

BULLETIN DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE



Se faire vacciner, c'est se protéger et protéger les autres
To be vaccinated is to protect yourself and others

Association des familles Perron d'Amérique inc.

498, 9^e Rang

Val-Joli (QC) Canada J1S 0H3

<http://www.famillesperron.org>

Fondée en avril 1991, l'Association des familles Perron d'Amérique inc. est un organisme à but non lucratif qui a pour objectifs :

- de répertorier tous les descendants en ligne directe ou par alliance des ancêtres Perron;
- de faire connaître l'histoire de ceux et celle qui ont porté ce patronyme;
- de conserver le patrimoine familial;
- d'amener chaque Perron à découvrir ses racines et raconter sa petite histoire;
- de réaliser un dictionnaire généalogique;
- de publier le bulletin *Vue du perron*;
- d'organiser des rencontres régionales, des rassemblements nationaux et des voyages Perron;
- de promouvoir et favoriser diverses activités;
- d'accroître et favoriser les communications et les échanges de renseignements généalogiques et historiques entre ses membres; et
- de susciter le sens d'unité, de fierté et d'appartenance parmi ses membres.

Founded in April 1991, the Association des familles Perron d'Amérique inc. is a non-profit organization that pursues the following objectives :

- to document all descendants, in direct line or by marriage, of the Perron ancestors;
- to make known the history of all those women and men who bore that name;
- to preserve the family heritage;
- to encourage every Perron to discover his or her roots and tell his or her own story;
- to publish a genealogical dictionary;
- to publish the *Vue du Perron* bulletin;
- to organize regional meetings and nationwide gatherings as well as Perron trips;
- to promote and encourage various activities;
- to increase and encourage communications, as well as historical and genealogical exchanges, among its members; and
- to instill a sense of unity, pride and belonging among its members.

ADHÉSION – MEMBERSHIP

| Membre actif (regular member) | Canada | Outside Canada |
|--|----------|----------------|
| 1 an / 1 year | 25\$ Cdn | 30\$ Cdn |
| 3 ans / 3 years | 70\$ Cdn | 85\$ Cdn |
| Version électronique du Bulletin – Electronic Bulletin Version | | |
| 1 an / 1 year | 25\$ Cdn | 25\$ Cdn |
| 3 ans / 3 years | 70\$ Cdn | 70\$ Cdn |

Droits d'adhésion : carte de membre; Passeport-Perron; bulletin *Vue du perron* (4 par an); renseignements historiques et généalogiques; rencontres et activités sociales; assemblée annuelle

Membership privileges : Membership card; Perron-Passport; *Vue du perron bulletin* (4 per year); historical and genealogical information; meetings and social activities;

EXÉCUTIF DU CONSEIL 2019-2020

Normand Perron, président..... Montréal, QC

Gabrielle Perron-Newman, vice-prés.Sherbrooke, QC

Josiane Perron, secrétaire Val-Joli, QC

Publicité / Advertising

Noir-et blanc / black and white Couleur / Color

| | | |
|-----------------|----------|----------|
| 1 page | \$100.00 | \$160.00 |
| ½ page | \$ 50.00 | \$ 90.00 |
| ¼ page | \$ 25.00 | \$ 50.00 |
| Carte d'affaire | \$ 10.00 | \$ 25.00 |
| Business cards | \$ 10.00 | \$ 25.00 |

S'adresser à (Please contact) : Normand Perron (perronn@gmail.com)

Message du président

Par Normand Perron (838)

Bon automne à vous tous! Depuis plusieurs mois, de nouveaux mots se sont ajoutés à notre vocabulaire... coronavirus, covid-19, Moderna, PfizerBioNtech, confinement, variant Delta, la puce 5G, passeport vaccinal, masque de procédure, couvre visage, psychose...

Il y a eu tellement de changements depuis le 14 mars 2020 :

- nos sujets de discussion entre voisins, avec la famille, nos amis et avec nos confrères de travail,
- notre marche habituelle,
- nos rencontres par visio-conférences
- et même nos épiceries et nos centres commerciaux ont dû s'adapter à de nouvelles mesures.

Et maintenant, on se pose la question : combien de mois encore, avant un semblant de retour à la normale?

Depuis février, « je contribue » à l'effort du réseau de la santé, comme vaccinateur au stade olympique. Pour plusieurs citoyens, la santé, tant physique (en attente d'une chirurgie) que psychologique, est mise à rude épreuve. Souvent, juste de voir ou essayer de voir son médecin est tout un périple. Oui, il existe des consultations médicales à distance, n'ayons pas peur de consulter et *consulter n'est pas un signe de faiblesse*.

Gardons notre sourire sous notre masque et on se revoit tous à Amos en 2022.

Word from the President

By Normand Perron (838)

Translation by Gabrielle Perron-Newman (313)

Happy autumn to everyone! For several months, new words have been added to our vocabulary: coronavirus, covid-19, Moderna, PfizerBioNtech, lockdown, Delta variant, 5G chip, vaccine passports, procedural masks, face coverings, psychosis...

So much has changed since March 14, 2020 :

- our subjects of discussions with neighbours, with family, with friends and with work colleagues,
- our daily walks,
- our meetings via videoconferencing
- and even our grocery stores and businesses had to adapt to new procedures.

And now, we ask: how many more months before the return of a semblance of normalcy?

Since February, I have offered my services to the province of Quebec's health and services network. I am working at the Olympic Stadium inoculating individuals against Covid-19. For many citizens, their physical (waiting for an operation) and mental health have been severely tested. Visiting or trying to see their doctor has often been quite an adventure. There exists remote medical consultations and one should not be afraid to consult as *consulting is not a sign of weakness*.

Beneath our masks, let us keep smiling until we meet again in Amos in 2022.



SOMMAIRE / SUMMARY

| | |
|---|----|
| Message du président | 3 |
| À la recherche des Perron perdus..... | 6 |
| Que font les méritants du Prix d'excellence AFPA aujourd'hui?..... | 10 |
| Naissance | 12 |
| La réunion des Perron 2021 à la ferme Shadow Lake, Glover, Vermont..... | 13 |
| Les perronismes..... | 15 |
| Décès..... | 16 |

| | |
|--|----|
| Word from the President | 3 |
| In Search of Lost Perron Family Members..... | 6 |
| What are the Recipients of the AFPA Program Aiming for Excellence Doing Today? | 10 |
| Birth..... | 12 |
| Perron Reunion 2021 at Shadow Lake Farm Glover, Vermont..... | 13 |
| Les perronismes..... | 15 |
| Obituaries | 16 |

Voici quelques points d'information générale

- **Notre association :**

Le conseil s'est réuni le 22 septembre dernier par visioconférence : 30 personnes ont regardé le déroulement sur notre site Web et 50 sur notre page Facebook. Aucune question n'a été reçue avant et après l'AGA.

- **Le Paiement par virement Interac**

Depuis le mois de septembre, il vous est possible de faire votre paiement (renouvellement de votre carte de membre, achat d'articles promotionnels et pour les rassemblements) par virement Interac.

Lors de votre avis de renouvellement, vous recevrez l'information sur la marche à suivre pour effectuer votre paiement en toute sécurité.

Si vous choisissez ce mode de paiement, cocher votre choix **et faire parvenir cette copie au responsable du membrariat.**

Pour les achats et rassemblements, les informations seront transmises au besoin.

Pour les non-membres, le paiement Interac est aussi possible mais, de façon différente.

Les mises à jour seront faites sur notre site Web et notre page Facebook.

- **Perron dit Laforme :**

Pour les nouveaux membres, une nouvelle branche est maintenant ajoutée au formulaire d'inscription : les descendants de Perron dit Laforme. Lors de la création de notre Association, il semble qu'il avait été question de cette souche, sans qu'il y ait eu toutefois de suivi. À lire le texte de Gilles Grondin (847).

- **Les Prochains rassemblements :**

2022 : Amos du 19 au 21 août.

Responsable : Manon Perron (719)

2023 : Saint-Joseph Mb du 9 au 11 juin (à confirmer). Responsables : Manon Perron (719) et George G. Perron (598)

Here are several points of general information:

- **Our association:**

The Board met on September 22 via videoconference. Thirty (30) individuals watched our Annual General Meeting on our website and 50 watched via our Facebook page. No questions were received before or after the AGM.

- **Payment by Interac transfer**

Since September, payments (for the renewing of your membership card, for the purchasing of promotional articles and for gatherings) may be made by Interac transfers.

When you receive your renewal notice, you will also receive the information on how to proceed to make your payment safely.

Should you chose this method of payment, check your choice **and send this copy to the person responsible for the membership list.**

For all purchases and for gatherings, the information will be given when the need arises.

For non-members, Interac payments will also be possible but in a different way.

All updates will be given on our website and on our Facebook page.

- **Perron dit Laforme:**

For our new members, a new branch of the family has been added on the membership form: the Perron dit Laforme descendants. When our association was created, questions had been asked about this lineage but no follow-up was done. Please read Gilles Grondin's (847) article in this bulletin.

- **The next gatherings:**

2022: Amos from August 19-21;

Manon Perron (719) is the person responsible for this gathering.

2023: Saint-Joseph, Manitoba from June 9-11 (to be confirmed); Manon Perron (719) and George G. Perron (598) will be in charge of this event.

- **Notre dictionnaire** : en date du 30 septembre 2021. il compte 20,799 individus répartis comme suit :
 Suire : 16,269 78,2 %
 Dugrenier : 3,565 17,1 %
 Desnoyers : 754 3,6 %
 Laforme : 104 0,5 %
 Inconnus : 107 0,5%

Informations de Gilles Grondin (847)

- **La Fédération des associations des familles du Québec (FAFQ)**
 L'assemblée générale prévue pour le 30 septembre 2021 a été annulée par le locateur (règles Covid-19 qui limitent à 25 personnes en présentiel.) Il y aura quand même une vidéo qui fera état de l'évolution prévisible de la Fédération et des changements qui peuvent être envisagés en attendant la tenue d'une véritable assemblée générale, en présentiel, au printemps 2022.
- **Notre site Web :**
 Au cours de l'été, l'association des familles Gosselin nous a transmis des félicitations pour notre site Web. Éric Lapointe (836), notre webmestre, a communiqué avec Mme Maria Gosselin, trésorière de l'association, pour échanger des idées de mise à jour de leur site Web. Merci, Éric, pour ton implication.
- **Note :**
 Dans le bulletin de juin 2021 (vol.30; # 2), à la page 19 ... le texte intitulé « Le révérend Robert P. Perron » avait été écrit par Gilles Grondin (847)

Normand (838)

- **Our dictionary:** As of September 30, 2021, there are 20,799 individuals listed and they are divided as follows:
 Suire: 16,269 or 78.2% ;
 Dugrenier: 3,565 or 17.1% ;
 Desnoyers: 754 or 3.6% ;
 Laforme: 104 or 0.5% ;
 of unknown origin: 107 or 0.5%.

Information from Gilles Grondin (847)

- **The Federation of Family Associations of Quebec (FAFQ)**
 The annual general meeting scheduled for September 30, 2021, was cancelled by the tenant (Covid rules limit attendance to only 25 people). There will, however, be a video to inform the members of foreseeable developments and potential changes within the federation. A true AGM, in person, is planned for the spring of 2022.
- **Our website:**
 During the summer, the Gosselin Family Association congratulated us on the presentation of our website. Éric Lapointe (836), our webmaster, contacted Mme Maria Gosselin, treasurer of her association, to exchange ideas on how to update their website. Thank you, Éric, for your involvement.
- **Note:**
 In the June 2021 bulletin (Vol. 30 # 2), page 19, the article entitled *The Rev. Robert P. Perron* was written by Gilles Grondin (847).

Normand (838)

Le Membrariat : (au 15 septembre 2021) / Membership: (as of September 15, 2021)

| | | |
|--|---|---|
| Membres actifs / Active members : 136 | Membres à vie / Life members : 3 | Membres honoraires / Honorary members : 8 |
| SUIRE : 93 | DUGRENIER : 34 | DESNOYERS : 1 |
| LAFORME : 0 | AUTRES & INCONNUS / OTHERS & OF UNKNOWN ORIGIN : 8 | |
| Bulletin électronique / e-bulletin : 1 | Payés pour 3 ans / Paid for 3 years : 76 | Avec adresse courriel / With e-mail address : 104 |
| Régions avec le plus de membres / The regions with the most members : | | |
| ESTRIE : 25 | SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN : 19 | QUÉBEC : 16 |

À la recherche des Perron perdus

Par Gilles Grondin (847)

Les informations dont dispose l'Association des familles Perron comptent bon nombre d'individus que l'on a classés comme «INCONNUS». Mes recherches pour compléter le dictionnaire m'ont amené à me questionner au sujet de ces individus et essayer de les classer quelque part. À ce jour, j'ai identifié 111 individus qui appartiendraient à une lignée que l'on pourrait désigner comme les «Perron dit Laforme».

J'ai retrouvé le premier individu de cette lignée en 1776 à Louiseville, QC. En effet, le registre de la paroisse Saint-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup, de Louiseville nous montre, en date du 19 février 1776, le mariage d'un certain Pierre Pieron, «...fils de feu Pier Peron et de défunte Elisabet Colinar ... de St-Louis, diocèse de Treve...» avec «...Marianne Thomas, veuve de Jean Duguay...». L'époux signe « pierre pierront ». On apprend ici que Pierre est originaire de Trêve, Allemagne. Ce territoire situé à la frontière de l'Allemagne et de la France a souvent été revendiqué par l'un et l'autre pays. Alors Pierre serait soit d'origine allemande ou française. Marianne décède en 1784 à Louiseville. Il semble que le couple n'ait eu aucun enfant.

Le registre de la même paroisse nous indique, en date du 7 février 1785, que Pier Peron, veuf de Marianne Duguay, épouse Charlotte Pombert, fille de Pierre Pombert et Charlotte Paillé. Elle est née le 30 juin 1757, à Louiseville, et décédée le 15 mai 1800, toujours à Louiseville.

Le couple fera baptiser au moins cinq enfants à Louiseville entre 1785 et 1798. Certains furent baptisés du patronyme de Peron et d'autres du patronyme de Laforme. Au fil des générations, leur patronyme a fluctué de Perron à Laforme et vice-versa. Certains ont adopté définitivement le patronyme de Perron et d'autres celui de Laforme. D'après les renseignements fournis par Pierre Perron du comité du dictionnaire, le dernier Peron que nous ayons retrouvé à ce jour et, appartenant à cette lignée, est Réjean Perron qui a épousé Francine Gauthier le 17 janvier 1981 à l'église Sainte-Madeleine d'Outremont à Montréal. Réjean est le fils de Robert Perron et Jeannine Hamel. Ses parents de même que ses grands-parents et arrière-grands-parents ont vécu à Montréal depuis au moins 1886.

In Search of Lost Perron Family Members

By Gilles Grondin (847)

Translation by Richard Lyness (755)

Information in the Association des familles Perron d'Amérique database includes a good number of individuals who have been classified as being of "unknown" origins. My research in compiling the Perron families dictionary led me to question the origins of these individuals and to try to classify them somewhere. Up until now, I have identified 111 individuals belonging to a Perron line that one could designate as being members of the "Perron dit Laforme" family.

The first individual of this line whom I located was from Louiseville (Maskinongé), Quebec, in 1776. In fact, the register of St. Antoine de la Rivière du Loup parish, in Louiseville, indicates the Feb. 19, 1776, the marriage of a certain Pierre Pieron, "the son of the late Pier Peron and of the late Elisabet Colinar ... of St. Louis, in the diocese of Trier (Germany)," with "... Marianne Thomas, the widow of Jean Duguay" The spouse signed "pierre pierront." Here we learn that Pierre is a native of Trier (Trêve), a city located near Germany's frontier with France, and one often claimed by one or the other of the two countries. Thus, Pierre likely was of German or French origin. Marianne died at Louiseville in 1784. It seems the couple did not have any children.

The register of the same parish indicates that Feb. 7, 1785, Pier Peron, widower of Marianne Duguay, wed Charlotte Pombert, the daughter of Pierre Pombert and Charlotte Paillé. She was born June 30, 1757, at Louiseville, and died May 15, 1800, at Louiseville.

The couple had at least five children baptized at Louiseville between 1785 and 1798. Some were baptized under the father's name Peron, while others were baptized under the patronym Laforme. Over generations, the patronym fluctuated between Perron and Laforme. According to information furnished by Pierre Perron of the Perron families dictionary committee, the last Peron whom we have found belonging to this line, so far, is Réjean Perron, who wed Francine Gauthier on Jan. 17, 1981, at Sainte Madeleine d'Outremont Church in Montreal. Réjean is the son of Robert Perron and Jeannine Hamel. His parents, as well as his grandparents and great-grandparents, lived in Montreal since at least 1886.

Un des membres de cette lignée mérite qu'on s'y attarde un peu plus longuement. Il s'agit de Moïse Perron (1832-1913), fils de François Perron (1798-1843) et Angélique Poudrier (1797-?). Il est né à Yamachiche, paroisse voisine de Louiseville. Il a épousé Émélie Duplessis (c1835-1910) le 23 juin 1851, à Saint-Barnabé. Le couple a vécu à Saint-Barnabé jusqu'en 1857. C'est là que sont



Monastère des Petites Franciscaines de Marie à Baie-Saint-Paul (BAnQ numérique). Un grand merci à Karine Perron, la fille de Robert qui a trouvé cette illustration. / Mother house of the Congregation Petites Franciscaines de Marie at Baie-Saint-Paul. A big thank-you to Karine Perron, the daughter of Robert (901), who located this photograph .

nés leurs trois premiers enfants, Zélie, Moïse et Agnès. Ensuite, ils décident de s'enfoncer plus profondément dans le territoire pour aller participer à l'ouverture la mission Saint-Étienne (aujourd'hui Saint-Étienne-des-Grès). C'est là que seront baptisés leurs six autres enfants entre 1858 et 1871, sauf pour le dernier, Zoël, qui fut baptisé à Saint-Barnabé. On indique cependant sur l'acte de baptême que les parents sont de Saint-Étienne.

Nous pouvons fort bien imaginer que des membres de cette lignée de Perron dit Laforme ont côtoyé des Perron dit Suire. En effet, Pierre Perron (1832-1901) (descendant Suire) et Elmiro Caron (1826-1893) ont fait baptiser deux enfants à Saint-Étienne en 1859 et 1861. Lors du baptême d'Isaïe, en 1859, il est inscrit sur l'acte de baptême que les parents sont de la mission de Saint-Boniface-de-Shawinigan. Il en va de même pour François Perron (1822-1860), frère de Moïse, et Louise Lafrance (c1811-1866) qui font baptiser Louis-Alfred le 21 août 1858, à Saint-Étienne, alors qu'ils habitent aussi la mission de Saint-Boniface.

Ce furent, sans contredit, des familles de défricheurs qui ont dû à l'occasion s'entraider pour un travail de grande envergure, soit une construction d'un bâtiment ou autre. Ils appartenaient à une époque où il fallait s'unir pour survivre dans des milieux très hostiles, ou comme on dit aujourd'hui, «au milieu de nulle part». Il serait donc très surprenant que des Perron dit Suire et des Perron dit Laforme aient défriché le même coin de pays à la même époque sans se croiser.

Pour revenir à Moïse, Émélie et lui sont tous deux décé-

One member of the Perron-Laforme line deserves further attention. I am speaking of Moïse Perron (1832-1913), the son of François Perron (1798-1843) and Angélique Poudrier (1797-?). Moïse was born in Yamachiche, a neighbor parish of Louiseville. He married Émélie Duplessis (c1835-1910) June 23, 1851, at Saint-Barnabé. The couple lived in Saint-Barnabé until 1857. It

was there that their three older children — Zélie, Moïse and Agnes — were born. Afterward, the couple decided to move farther afield, to Saint-Étienne, where a mission parish had been established, known today as Saint-Étienne-des-Grès. There, six other children were baptized between 1858 and 1871, all except the last child, Zoël, who was baptized in Saint-Barnabé. The baptism record indicates, however, that the parents were of Saint-Étienne.

We can well imagine that the members of the Perron-Laforme line came into contact with members of the Perron dit Suire line. In fact, Pierre Perron (1832-1901), a Suire descendant, and Elmiro Caron (1826-93) had two children baptized at Saint-Étienne parish church in 1859 and 1861. The baptismal record of Isaïe, in 1859, indicates that the parents were of the Saint Boniface mission church in Shawinigan. Similarly, François Perron (1822-60), Moïse's brother, and Louise Lafrance (c.1811-66) had Louis-Alfred baptized on August 21, 1858, at Saint Étienne, while living in the Saint Boniface mission.

Without a doubt, the families of settlers on occasion had to help one another complete large projects, such as constructing a building or other project. They lived at a time during which they had to work together to survive in challenging environments, as one would say today, "in the middle of nowhere." Thus, it would be surprising if members of the Perron dit Suire line and those of the Perron dit Laforme line, clearing land in the same part of the country during the same period, would not have interfaced.

Returning to Moïse, he and Émélie both died in Baie

dés à Baie-Saint-Paul et ont été inhumés dans le cimetière des Petites Soeurs Franciscaines de Marie à Baie-Saint-Paul. Pourquoi seraient-ils allés mourir à Baie-Saint-Paul? Et pourquoi furent-ils inhumés dans le cimetière d'une communauté religieuse? Il nous faut savoir que deux de leurs filles, Zélie et Agnès se sont retrouvées vers 1890 à Worcester, au Massachusetts, USA. On ignore pourquoi et comment elles se sont retrouvées là.

Mais, au même moment, le curé de la paroisse Notre-Dame-des-Canadiens de Worcester, Joseph Brouillet, se désole du nombre grandissant d'orphelins qui peuplent sa paroisse. En 1889, il fonde un orphelinat et recrute plusieurs jeunes filles de la région. Sous la supervision de Marie-Louise Rondeau et de Marie Bibeau, l'orphelinat offrait à ces jeunes filles du travail et voyait à leur éducation. Zélie et Agnès décident de se joindre au groupe. Le nombre d'orphelins ne cesse de croître de même que le nombre de jeunes filles y travaillant. En 1891, le curé souhaite alors fonder une congrégation de religieuses qui auront comme mission de gérer cette entreprise. Mais, l'évêque du diocèse s'oppose fermement à la création d'une nouvelle congrégation. Désirant s'engager dans la vie religieuse, les jeunes filles doivent alors chercher un autre diocèse prêt à les accueillir.

Au même moment, le curé de Baie-Saint-Paul, Ambroise Fafard qui a créé un hospice, opéré par des bénévoles de la paroisse, destiné à héberger des vieillards délaissés et pauvres, commence à manquer de personnel. En 1891, il décide que son hospice, «l'Hospice Sainte-Anne», accueillera aussi des personnes avec un handicap intellectuel. Il a alors besoin de religieuses pour s'en occuper. Le curé Fafard qui a entendu parler de l'oeuvre du curé Brouillet contacte donc ce dernier pour lui demander s'il ne pourrait pas lui envoyer quelques jeunes filles. En juillet 1891, Marie-Louise Rondeau et de Marie Bibeau arrivent à Baie-Saint-Paul, accompagnées de neuf autres jeunes filles. Elles rencontrent l'évêque de Chicoutimi qui accepte qu'elles fondent une nouvelle communauté. La congrégation des Petites Franciscaines de Marie voit donc le jour à Baie-Saint-Paul en novembre 1891. Zélie et Agnès Perron en font partie.

Plus tard, Agnès rentrera à Worcester où elle mourra, le 7 mars 1892. Elle sera inhumée le 7 mai de la même année à Baie-Saint-Paul, dans le cimetière de la congrégation. Quant à Zélie, elle est toujours demeurée à Baie-Saint-Paul où elle est décédée le 27 février 1939. C'est ce qui expliquerait que ses parents, Émélie et Moïse aient terminé leurs jours à ses côtés. Agnès et Zélie furent parmi les onze fondatrices de la commu-

Saint Paul and were buried in the cemetery of the Petites Soeurs Franciscaines de Marie in Baie Saint Paul. Why had they gone to Baie Saint Paul? Why were they buried in the cemetery of an order of Catholic nuns? One must note that two of their daughters, Zélie and Agnes, were living in Worcester, Massachusetts, in 1890. We do not know how and why they were there.

However, at that time, the pastor of Notre Dame des Canadiens Parish in Worcester, Joseph Brouillet, was bothered by the increasing number of orphaned children in the parish. In 1889, he established an orphanage and recruited and educated a number of young women from the region. Under the guidance of Marie Louise Rondeau and Marie Bibeau, the orphanage offered work to young women and educational opportunities. Zélie and Agnes decided to join the endeavor. The numbers of both orphans and young women working at the institution increased, simultaneously. In 1891, the pastor wished to found a congregation of nuns whose mission would be to run the orphanage. However, the local Catholic bishop opposed the creation of a new order of nuns in his diocese. Still wishing to join religious life, the young women had to look elsewhere for another diocese to welcome them.

At the time, the pastor in Baie Saint Paul, Ambroise Fafard — who had established a home, operated by parish volunteers, to house the poor and elderly — began to need help. In 1891, he decided that the home, Hospice Sainte-Anne, also would welcome individuals who were mentally challenged. Thus, he needed nuns to handle that task. The Rev. Fafard, who had heard about the work of Joseph Brouillet, contacted the latter to ask him whether he could send him several young women. In July 1891, Marie Louise Rondeau and Marie Bibeau arrived in Baie Saint Paul, accompanied by nine other young women. They met with the bishop of Chicoutimi, who agreed that they could establish a new religious community. Thus, the Congregation Petites Franciscaines de Marie was established in Baie Saint Paul in November 1891. Zélie and Agnes Perron were members of the community.

Later on, Agnes returned to Worcester, Massachusetts, where she died March 7, 1892. She was buried on May 7, 1892, at Baie Saint Paul, in the cemetery of the nuns of the congregation. Regarding Zélie, she stayed in Baie Saint Paul, where she died February 27, 1939. This explains the fact that Émélie and Moïse were by her side at the end of their lives. Agnes and Zélie were among the 11 founding number of the Petites Franciscaines de Marie religious community. With

nauté des Petites Franciscaines de Marie. Avec le temps, la communauté a agrandi l'éventail de ses services avec l'enseignement et l'administration d'orphelins. En 2010, elles sont toujours présentes au Québec, aux États-Unis et à Madagascar.

Émélie et Moïse illustrent parfaitement les flottements qui ont eu lieu au fil des ans dans l'usage des patronymes et des noms dits dans cette lignée, l'un et l'autre étant utilisés comme patronyme. Il est intrigant de constater que dans une même famille, certains enfants aient été baptisés Perron (Zélie en 1852, Moïse en 1854, Louis en 1858, Napoléon en 1860, Maxime en 1862, Zoël en 1871), alors qu'Agnès en 1856 et Azilda (Zélie) en 1864, un enfant anonyme inhumé en 1866, Amabilis en 1867, furent baptisés Laforme. Moïse s'appela tantôt Moïse Perron et tantôt Moïse Laforme. Une troisième fille du couple avait aussi la fibre religieuse. En effet, Azilda (1864-1890) appartenait à la communauté des sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie. Elle y était connue sous le nom de Soeur Marie-Cajetan. Elle est décédée à Montréal et fut inhumée dans le cimetière de la communauté à Longueuil.

Références

- Registres des paroisses (consultés sur le site FamilySearch)
- Saint-Antoine-de-la Rivière-du-Loup (Louiseville);
- Sainte-Anne (Yamachiche);
- Saint-Barnabé;
- Saint-Étienne (Saint-Étienne-des-Grès);
- Saint-Pierre-et-Saint-Paul (Baie-Saint-Paul)
- Registre de la paroisse consulté sur le site de BANQ. Saint-Antoine (Longueuil)
- Site de l'Internet <https://www.nosorigines.qc.ca/>
- Site de l'Internet <https://www.francogene.com/quebec/nomsdits.php>
- Site de l'Internet <http://www.ipir.ulaval.ca/fiche.php?id=700>
- Site de l'Internet du BANQ <https://numerique.banq.qc.ca/patrimoine/details/52327/8276>

time, the community mission was expanded to include education and the administration of orphanages. In 2010, the congregation still was active in Quebec, in the United States and in Madagascar.

Émélie and Moïse illustrate perfectly the fluttering about that occurred over time, in the use of surnames and in the "dit" names in this family line, both of which were used as surnames. It is intriguing that in one single family, some children were baptized under the name Perron (Zélie in 1852, Moïse in 1854, Louis in 1858, Napoleon in 1860, Maxine in 1862 and Zoël in 1871), while Agnes in 1856 and Azilda (Zélie) in 1864, also an anonymous child in 1866, and Amabilis in 1867 were baptized under the name Laforme. Moïse is sometimes Moïse Perron and at other times Moïse Laforme. A third daughter of the couple also became a nun. In fact, Azilda (1864-90) was a member of the Soeurs des Saints Noms de Jésus et Marie. She was known as Sister Marie Cajetan. She died in Montreal and is buried in the religious community's cemetery in Longueuil.

References

- Parish registers (consulted on the FamilySearch website)
- Saint-Antoine-de-la Rivière-du-Loup (Louiseville)
- Sainte-Anne (Yamachiche)
- Saint-Barnabé
- Saint-Étienne (Saint Étienne des Grès)
- Saint-Pierre-et-Saint-Paul (Baie Saint Paul)
- Parish register as seen on the website BANQ Saint-Antoine (Longueuil)
- Internet site <https://www.nosorigines.qc.ca/>
- Internet site <https://www.francogene.com/quebec/nomsdits.php>
- Internet site <http://www.ipir.ulaval.ca/fiche.php?id=700>
- Internet site of BANQ <https://numerique.banq.qc.ca/patrimoine/details/52327/8276>

Que font les méritants du Prix d'excellence AFPA aujourd'hui?

*Entrevue réalisée par
Gabrielle Perron Newman (313)
le 12 septembre 2021*

Lors du rassemblement de Victoriaville, Ellen Perron a reçu le **Prix d'excellence AFPA** en 2017. Elle venait de s'inscrire au programme de trois ans en "Gestion et Technologies d'entreprise agricole" offert par l'Université McGill sur le campus MacDonald.

Gaby : Maintenant que tu as terminé le programme, quelle est ton impression des cours que tu as suivis?

Ellen : Les cours étaient totalement utiles. Ils m'ont offert des défis que je n'aurais jamais eus dans ma vie quotidienne sur la ferme familiale. J'ai découvert différents éléments et diversités en agriculture. Les divers professeurs, forts de nombreuses années d'expérience agricole, nous ont offert des connaissances inestimables. Nous avons reçu beaucoup d'expériences pratiques en laboratoire, en serre et à la ferme expérimentale qui ont enrichi nos apprentissages.

Gaby : Selon toi, quels cours étaient les plus importants? Lesquels as-tu préférés?

Ellen : Le cours sur la conservation de l'eau était le cours le plus avantageux. Nous avons appris les différentes pratiques qui s'appliquent sur de diverses topographies, divers types de sol et cultures.

Je me suis inscrite au cours facultatif production en serre même si le sujet m'intéressait plus au moins. Ce cours s'est avéré celui que j'ai le plus apprécié. Il n'était pas seulement question de la production de fruits, de légumes et de fleurs. Nous avons appris comment enrichir les plantes en ajoutant du dioxyde de carbone, les exigences des sols, comment améliorer les récoltes et beaucoup d'autres sujets intéressants. La technologie

What are the Recipients of the AFPA Program Aiming for Excellence Doing Today?

*Interview conducted by
Gabrielle Perron Newman (313)
on September 12, 2021.*

Ellen Perron was presented with the AFPA's *Aiming for Excellence Award* in 2017 during the gathering in Victoriaville, QC. At that time she had just enrolled in the three year Farm Management and Technology Program on the MacDonald Campus of McGill University.

Now that you have completed the program, what is your impression of the courses you took?

The courses were totally worthwhile. They offered challenges that I would not have encountered in my everyday life on the family farm. I was exposed to different aspects of and diversity in agriculture. The various teachers, with years of agricultural ex-

periences between them, gave us invaluable knowledge. We had many hands-on activities in the labs, in the greenhouses and at the experimental farm which enhanced our learning.

What courses were the most important to you or did you prefer the most?

The course on Water Conservation was the most worthwhile. We learned different practices on different topographies, different types of soil and on different types of crops.

I signed up for Greenhouse Production as an optional course though I was not really enthusiastic about the topic. It proved to be the course I enjoyed the most. It was not simply about growing fruits, vegetables and flowers. We learned about supplementing carbon dioxide to plants, soil requirements and improving the yield of different plants among so many other topics. Technology was an integral part of this course.



était partie intégrale de ce cours.

C'est le cours en comptabilité et en budgétisation que j'ai le moins aimé. J'ai eu de la difficulté à saisir les concepts. Maintenant que je travaille dans ce domaine, je réalise leur importance. Ils s'appliquent à tous les types d'agriculture pour qu'une entreprise soit rentable.

Gaby : Est-ce que la Covid-19 a eu un impact sur tes études?

Ellen : Après la semaine de relâche en mars 2020, je suis rentrée chez moi car l'université était fermée. Tous les cours étaient maintenant en ligne et j'ai dû apprendre rapidement comment utiliser Zoom. Heureusement, toutes les sessions étaient enregistrées pour que nous puissions faire des retours sur les leçons enseignées. Tous nos examens étaient à livre ouvert mais il y avait toujours une limite de temps.

Mon projet final était basé sur mes connaissances et comment appliquer celles-ci à la gestion de ma propre ferme. L'évaluation se faisait sur les résultats positifs et négatifs de mon style de gestion. Malheureusement, à cause de la Covid-19 et, dû au fait que la présentation devait se faire en présentiel, le tout a été reporté.

Gaby : Quel diplôme as-tu reçu?

Ellen : Je suis fière de mon diplôme car il représente mon travail rigoureux et ma persévérance.

Gaby : Que fais-tu maintenant?

Ellen : Je travaille présentement à temps plein dans une serre et un magasin à Victoriaville. Ce que j'ai appris dans mon cours de production en serre m'aide énormément à accomplir mes responsabilités. J'offre aux clients de l'information sur les meilleurs soins possibles pour leurs plantes: comment identifier les organismes nuisibles ainsi que les infections et comment les traiter, quels engrais fonctionnent mieux avec certaines plantes et certains sols, où planter pour une croissance optimale, et la liste se poursuit. J'ai aussi fait quelques arrangements floraux qui m'ont permis d'explorer mon côté créatif.

Malheureusement, je n'ai pas pris la photo de l'arrangement final mais les plantes dans la photo ont été utili-

My least favourite course was Accounting and Budgeting. I found the concepts difficult to grasp. But, now that I am working in the domain, I realize their importance as they apply to all types of agriculture to keep a business afloat.

How did Covid-19 impact your studies?

After the March break in 2020, I went home as the university was on lockdown. All our classes were online and I had to quickly learn how to use Zoom. Fortunately, all the sessions were recorded so that we could go back and review the material that had been taught. All our exams were open-book exams with a time limit assigned.

My final project was based on what I had learned and how I would apply this knowledge to the management of my own farm and how I would make it profitable. The project was evaluated on the positive and negative outcomes of my management style. Because of Covid-19 and because this project had to be presented in person, it was delayed.

What diploma did you receive?

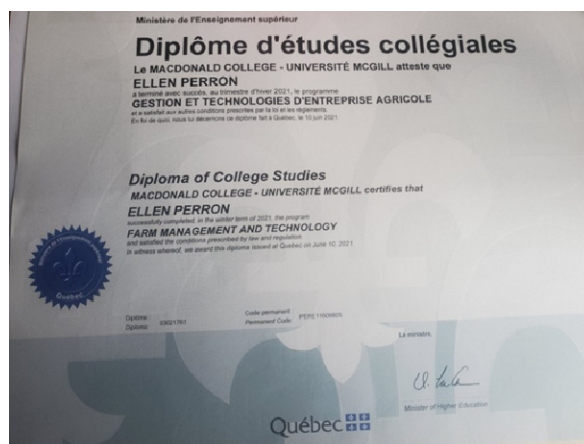
I am so proud of my diploma as it represents my hard work and perseverance.

What are you doing now?

I am presently working full time in a greenhouse and store in Victoriaville. What I learned in my Greenhouse Production course has helped me greatly in carrying out my duties. I can give the clients information on how best to care for their plants: how to identify pests and plant infections and how to treat them, what fertilizers

work best for certain plants and certain soils, where to plant for optimum growth and spread of the plants and the list goes on. I have also done some flower arrangements which have enabled me to explore my creative abilities.

Unfortunately, I did not take a picture of the finished arrangement but the plants in the picture were used. The client wanted one big floral arrangement to place near her front door.



sées. La cliente voulait un gros arrangement floral pour mettre devant sa porte d'entrée.

Gaby : Que penses-tu faire dans un futur rapproché?

Ellen : Cet hiver, je vais travailler à mi-temps au magasin à Victoriaville et je vais retourner à temps plein au printemps pour m'occuper des plantes. Je prévois détenir des actions dans la ferme familiale. Mon objectif à long terme est de "reprenre" la ferme laitière de mes parents. Je veux aussi continuer l'exploitation biologique que mes parents ont commencée.

En terminant, j'aimerais remercier l'AFPA pour son don monétaire. Merci d'avoir investi dans mon parcours académique et, en toutes mes possibilités d'apprentissage. La formation que j'ai reçue va me servir tout au long de ma carrière en gestion ainsi que dans toutes autres initiatives agricoles que je poursuivrai. Merci beaucoup!

* Ellen est la fille de Pierre et Annie Perron, la petite-fille d'Oswald Perron (314) et la nièce de Gabrielle (313), Diane (416) et Maryse (417).



Where do you see yourself in the near future?

This winter I will work part time at the store in Victoriaville and I will return full time at the greenhouse next spring. I plan on owning shares in our family farm. My long term goal is to take over my parents' dairy farm. I also

want to continue the biological farming that they have started.

I would like to finish by thanking the AFPA for the monetary donation. Thank you for investing in my academic career and all my learning opportunities. This knowledge will help me in my future management career and in all other endeavours in the field of farming I may pursue. Thank you!

* Ellen is the daughter of Pierre and Annie Perron, the granddaughter of Oswald Perron (314) and the niece of Gabrielle (313), Diane (416) and Maryse (417).

Naissance / Birth

C'est le 12 septembre 2021 que le Dr. Alexander Kelly et son épouse, Emilie Brunet, ont accueilli un nouveau membre dans leur famille. Evelyne Grace est née peu après minuit pesant 7 livres et 10 onces. Elle est en bonne santé et, selon ses parents, c'est un très bon bébé. Son grand frère, Olivin (20 mois), est fier de sa petite soeur.



On September 12, 2021, Dr. Alexander Kelly and his wife, Emilie Brunet, welcomed a new family member. Evelyne Grace was born shortly after midnight weighing 7 pounds 10 ounces. She is healthy and, according to her parents, she is a very good baby. Her older brother, Olivin (20 months), is proud of his little sister.

Dr. Alexander, MDCM, médecin généraliste, est le fils de Madeleine Perron et Don Kelly. Il est le petit-fils de feu Florence et feu Oswald Perron (314). Il y a maintenant 4 arrière-petits-enfants dans la famille Perron. Un autre arrière-petit-fils va naître vers la fin décembre.

Dr. Alexander, MDCM, general practitioner, is the son of Madeleine Perron and Don Kelly. He is the grandson of the late Florence and the late Oswald Perron (314). Evelyne is the 4th great-grandchild in the Perron family. Another great-grandson is due in late December.

La réunion des Perron 2021 à la ferme Shadow Lake, Glover, Vermont

Par Joan Alexander (200)

Traduction par Gabrielle Perron Newman (313)

Samedi, le 7 août 2021, une foule plus petite que d'habitude s'est réunie à "Perron Hill" à Glover au Vermont. En 2020, l'événement a été annulé à cause de la Covid-19. Cette année, les descendants d'Ernest et Maria (Gagnon) Perron étaient de retour pour célébrer tous ensemble. Les organisateurs de ce rassemblement, Marilyn, Ricky Perron et leur fils, Nelson, ont compté 83 participants. Ernest et Maria eurent 16 enfants : six (6) des huit (8) enfants vivants ainsi que des descendants de 13 des frères et soeurs étaient présents. Tous étaient prêts à jouer d'une journée remplie d'activités préparées exclusivement pour eux. En plus du "cousinage", des jeux pour les enfants et des promenades en chariot de foin, tout le monde attendait avec impatience les délicieux repas-partage : viande BBQ au dîner et, aussi, au souper. La journée s'est terminée, comme dans le passé, avec de spectaculaires feux d'artifice allumés sur le haut d'un des champs.



Marilyn and her son, Nelson: two of the day's organizers / Marilyn et son fils, Nelson: deux des trois organisateurs de la journée

Perron Reunion 2021 at Shadow Lake Farm, Glover, Vermont

By Joan Alexander (200)

Saturday, August 7th, 2021, a smaller than usual crowd gathered on Perron Hill in Glover, Vermont. Covid-19 had cancelled the 2020 gathering but the descendants of Ernest and Maria (Gagnon) Perron were back this year to celebrate together. The organizers of the event, Marilyn and Ricky Perron and their son, Nelson, counted 83 participants. Ernest and Maria had 16 children: six (6) of the eight (8) living siblings and family members representing 13 of the 16 brothers and sisters were able to attend. All were ready to enjoy the full day of activities prepared for them. Besides much visiting, games for the children and hay rides, everyone looked forward to the delicious pot-luck feasts complete with BBQ meats at both lunch and supper time. The day ended, as usual, with spectacular fireworks

set off on top of one of the fields.



A time to renew friendships... Yolande and Walter (children of Ernest and Maria Perron) chat with their niece, Julie Alexander, and her husband, Thomas Ouillade. Julie and Thomas live in Nice, France.

Le temps de renouer les amitiés... Yolande et Walter (enfants d'Ernest et Maria Perron) jasant avec leur nièce, Julie Alexander et son mari, Thomas Ouillade. Julie et Thomas demeurent à Nice en France.

Ricky (son of Ernest and Maria), on his tractor, is getting ready for the hay rides to come. He is accompanied by two nephews, Glenn Perron and Cedric Alexander, who will surely give him a hand.

Ricky (fils d'Ernest et Maria), sur son tracteur, se prépare pour les promenades en chariot de foin. Il est accompagné de deux de ses neveux, Glenn Perron et Cédric Alexander, qui vont sûrement lui donner un coup de main.



Nothing like a good game of basketball in the hay mow!

Rien de mieux qu'une partie de ballon panier dans la grange à foin!



Glenn and Pam Perron of St. Louis, Missouri, in front of the old sugarhouse belonging to his grandfather, Ernest.

Glenn et Pam Perron de St. Louis, Missouri devant l'ancienne cabane à sucre du grand-père, Ernest.



Les perronismes

Mémorables néologismes sportifs de Jean Perron

Le « perronisme » est une forme de dérapage verbal qui a acquis une grande notoriété grâce à Jean Perron, qui pratiquait ce « sport » avec beaucoup d'ardeur (d'où le nom).

Pour ceux et celles qui l'ignorent, Jean Perron, ex-entraîneur des ex-Nordiques de Québec et des Canadiens, s'est converti, et ce pour notre plus grand plaisir, aux joies du commentaire sportif. Ce que vous lirez est donc authentique.

Perronismes relevés quand Perron était commentateur à la télé:

- Il a pris la foudre d'escampette.
- Il y a loin de la soupe aux lièvres.
- Je commence à avoir le feu aux poudres.
- Ça se vend à la vitesse de l'équerre!
- Ça se vend comme des p'tits ponchos!
- C'est vraiment charrié par les cheveux.
- Il devrait plutôt mettre du vin dans son verre.
- Il ne faut pas remettre à plus tard ce qui appartient à César
- Il est temps de mettre les points cédilles et les barres obliques.
- On traversera la rivière quand on sera rendu au bout du tunnel.
- On n'apprend pas à une vieille autruche à faire la grimace !
- Je m'en suis rappelé hier comme si ça me serait arrivé demain.
- Paris ne s'est pas construit en plein jour !
- Il n'arrête pas de tourner autour du pot aux roses!
- Ça lui passe comme 10 pieds par-dessus le dos d'un canard!
- Je ne tournerai pas ma langue par quatre chemins.
- Il ne faudrait pas se flatter les bretelles.
- Il a vraiment besoin de redorer son plastron.
- Un tiens vaut mieux que ce qui ne t'appartient pas
- Il ne faudrait pas qu'il prenne sa lanterne pour le messie!
- Il lui a remis la monnaie de son change.
- Cette fois-ci, il sont accumulés au pied du mur.
- Il ne faut pas tout prendre au pli de la lettre.

- Ce joueur-là a vraiment les deux yeux dans la même bottine.
- Un jour, il devra arrêter de déborder la chandelle par les deux bouts.
- Ça ne prend vraiment pas la tête à Bobino.
- Ça commence à sentir l'eau chaude.
- Il se débat comme un chat dans l'eau bénite. L'erreur est humide.
- Il ne faudrait pas mettre la peau de l'ours devant la charrue.
- Il a intérêt à marcher sur des gants blancs.
- Des joueurs comme lui, ça pleut pas les rues. (entendu à V)
- Vous dormez en couleurs.
- Les Russes sont durs à pénétrer...

Perronismes relevés quand Perron était commentateur à la radio

- Excusez,.. c'est bien intéressant, mais notre horloge se bouscule ici et on va aller à un autre écouteur.
- ... monsieur, mon opinion n'est pas d'accord avec vous mais je vous respecte!
- ... monsieur, si vous sachiez les choses que je suis au courant, vous diseriez pas la même opinion !
- ... écoutez monsieur, je sais dans quoi je parle
- ... j'imagine Pat (Burns) que tu dois sentir que tu as une épée de Guillaume Tell suspendue au-dessus de la tête ?
- ... il y a encore beaucoup trop de joueurs qui jouent avec pas de casques !

Tiré de : increvables.com/perronismes.htm

Décès / Obituaries

M. René Emilien Samuel Péron

En paix, dans sa centième année, le 12 août 2021, au Centre de santé Perley et Rideau pour anciens combattants. Né à Montréal le 16 septembre 1921. Prédécedé par Dorothy, son épouse bien aimée de plus de 75 ans, ses parents, Silas Emilien Hippolyte Péron et Ella Duval St. George et son frère Fernand. Il laisse dans deuil sa sœur, Adèle Jacobs, et sa belle-sœur, Violet Vallières, ses enfants Renée Paterson (David), Pierre (Janice Wasson), et Paul (Sylvie Guinard), ses petits-enfants, Kersti, Sean, Scott, Daniel, Mathieu, Nicolas, et Rebecca et 8 arrière petits-enfants.



Diplômé du Lower Canada College et de l'Université McGill, il a commencé sa carrière comme enseignant mais ce n'était pas pour lui. Il est devenu représentant professionnel des ventes pour des fabricants de systèmes de conduction électrique et de divers autres produits de construction commerciale. Il couvrait un territoire qui comprenait le Québec et toutes les provinces maritimes. Quelques années avant de décider de prendre sa retraite à 57 ans, il s'est lancé dans la vente d'assurance-vie.

René a toujours eu une passion pour la musique d'orgue. Le dimanche, il jouait à l'église Baptiste Française de l'Oratoire, où il a pris la relève de son père. Il a continué pendant 37 ans, jusqu'à ce que Dorothy et lui quittent Montréal pour s'installer à Sutton, au Québec. Il était membre du Collège royal canadien des organistes et est devenu un fervent partisan de la Kingston Theatre Organ Society lorsqu'ils ont déménagé à Bath, en Ontario.

En tant que patriarche de la famille Péron, il était un ardent protecteur du nom Péron et, avec Dorothy, il a passé d'innombrables heures à rechercher et à rassembler l'histoire de la famille. Il a construit un arbre généalogique contenant plus de 4 000 noms remontant aux années 1500 en France. Il était membre à vie de l'Association des familles Perron d'Amérique,

Mr. René Emilien Samuel Péron

Pacefully, in his hundredth year on August 12, 2021 at the Perley and Rideau Veterans' Health Centre. Born in Montreal on September 16, 1921. Predeceased by Dorothy, his loving wife of over 75 years, his parents, Silas Emilien Hippolyte Péron and Ella Duval St. George and his brother Fernand. Survived by his sister, Adèle Jacobs, and sister-in-law, Violet Vallières, his children Renée Paterson (David), Pierre (Janice Wasson), and Paul (Sylvie Guinard), his grandchildren, Kersti, Sean, Scott, Daniel, Mathieu, Nicolas, and Rebecca and 8 great grandchildren.

A graduate of Lower Canada College and McGill University, he began his career as a teacher but it wasn't for him. He became a professional sales representative for manufacturers of electrical conduction systems and various other commercial building products and covered a territory which included Quebec and all Maritime provinces. A few years before deciding to retire at age 57, he dabbled in Life Insurance sales.

René always had a love for organ music. On Sundays, you would find him playing the organ at Eglise Baptiste Française de l'Oratoire where he took over from his father and continued for 37 years until he and Dorothy moved from Montreal to Sutton Quebec. He was a member of the Royal Canadian College of Organists and became a staunch supporter of the Kingston Theatre Organ Society when they moved to Bath, Ontario.

As patriarch of the Péron family, he was a staunch protector of the Péron name and, together with Dorothy, spent countless hours researching and gathering family history and amassing a family tree containing over 4,000 names and dating back to the 1500s in France. He was a life member of the Association des familles Perron d'Amérique, and member of the Société d'histoire du protestantisme franco-

et membre de la Société d'histoire du protestantisme franco-qubécois, de la Société d'histoire familiale du Québec et de la National Huguenot Society.

A la retraite, Dorothy et lui ont beaucoup voyagé en France, en Grande-Bretagne et en Australie, et ont campé ou visité chaque province et territoire du Canada, et chaque état des États-Unis.

Des dons peuvent être faits à [Emmanuel United Church](#) ou à [la Fondation du centre de santé Perley et Rideau pour anciens combattants](#) en reconnaissance des excellents soins prodigués par le personnel.

québécois the Quebec Family History Society and the National Huguenot Society.

In retirement, he and Dorothy travelled extensively to France, Great Britain, and Australia, and camped in or visited every province and territory of Canada, and every state of the USA.

Donations can be made to [Emmanuel United Church](#) or to the [Perley and Rideau Veterans' Health Centre Foundation](#) in appreciation of the excellent care provided by the staff.

M. Rosaire Perron

A Sherbrooke, le 3 octobre 2021, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Rosaire Perron, époux de Mme Bernadette Bessette et fils de feu Adrien Perron et feu Adrienne Breton.

Rosaire était le père de Josiane # 1000, le frère de Céline # 921, Bertha # 869, Claude # 931, Gaston # 932, Lise # 942, Francine # 923 et Linda # 943.

Il était le beau-frère de Jean-Luc Montminy # 1001 et de Line Thérour # 999.

Il était aussi le cousin de Lionel # 922, André Blouin # 993, Monique Blouin # 970, Normand # 838, André # 928 et de Michel # 1005 et l'oncle de Marc Montminy # 1014.



Mr. Rosaire Perron

In Sherbrooke, on October 3, 2021, at the age of 74 years old, passed away Mr. Rosaire Perron, husband of Mrs. Bernadette Bessette and son of the late Adrien Perron and the late Adrienne Breton.

Rosaire was the father of Josiane, # 1000, the brother of Céline # 921, Bertha # 869, Claude # 931, Gaston # 932, Lise # 942, Francine # 923 and Linda # 943.

He was the brother-in-law of Jean-Luc Montmigny # 1001 and of Line Thérour # 999.

He also was the cousin of Lionel # 922, André Blouin # 993, Monique Blouin # 970, Normand # 838, André # 928 and of Michel # 1005 and the uncle of Marc Montminy # 1014.

BON DE COMMANDE / PURCHASE ORDER

Veuillez identifier l'article approprié et indiquer la quantité désirée:

Please select the appropriate article and indicate the quantity desired :

| Article | Quantité | Coût des Articles/Cost | Ajouter frais de poste/+ Postal fees | Total |
|---|-----------------|-------------------------------|---|--------------|
| Armoiries (papier)/Coat of Arms (paper)_____ | | 2.50\$ | 3.50\$ | _____ \$ |
| Armoiries sur laminé / laminated _____ | | 20.00\$ | 17.00\$ | _____ \$ |
| Cartes à jouer /Playing cards : | | | | |
| Le Classique / le Nouveau _____ | | 4.50\$ | 2.50\$ | _____ \$ |
| Le Classique / le Nouveau (2 jeux/2 packs)_____ | | 8.00\$ | 3.50\$ | _____ \$ |
| Cartes de souhaits / Greeting cards _____ | | 4.00\$ | 3.00\$ | _____ \$ |
| Dictionnaire généalogique: | | | | |
| sur / on DVD _____ | | 10.00\$ | 3.90\$ | _____ \$ |
| sur clé USB / on USB key _____ | | 20.00\$ | 3.90\$ | _____ \$ |
| Épinglette / Pin _____ | | 5.00\$ | 1.80\$ | _____ \$ |
| Écusson / Crest _____ | | 15.00\$ | 1.30\$ | _____ \$ |
| Porte-clefs /Key chain _____ | | 3.50\$ | 2.00\$ | _____ \$ |
| Presse-papiers / Paperweight _____ | | 2.00\$ | 2.70\$ | _____ \$ |
| Sac pliable AFPA / Bag _____ | | 2.00\$ | 2.70\$ | _____ \$ |
| Lanière / Lanyard _____ | | 2.50\$ | 2.70\$ | _____ \$ |
| Volume 1 de Guy Perron _____ | | 15.00\$ | 17.00\$ | _____ \$ |
| Volume II de Guy Perron _____ | | 25.00\$ | 17.00\$ | _____ \$ |
| Le pouvoir de l'Amour _____ | | 20.00\$ | 13.00\$ | _____ \$ |
| GRAND TOTAL: | | | | _____ \$ |

NOM / NAME: _____

MEMBRE / MEMBER # : _____

ADRESSE / ADDRESS : _____

COURRIEL / E-MAIL : _____

S.V.P. Faire votre chèque à l'ordre de / Please make your cheque payable to :

Association des familles Perron d'Amérique inc.

498, 9e Rang, Val-Joli QC. J1S 0H3

Paiement par virement Interac aussi disponible / Payment by Interac transfer also available : josiane.perron@hotmail.ca

Les frais de poste inclus l'emballage et le prix de livraison. / The postage fees include packaging and delivery costs.

Mise à jour 15 octobre 2021

ARTICLES PROMOTIONNELS - PROMOTIONAL ARTICLES

ARMOIRIES / COAT OF ARMS



Armoiries couleurs (20,3 cm x 25,4 cm / 8" par 10"); document sur support papier ou laminé sur bois

On paper or laminated on wood

CARTES DE SOUHAITS / GREETING CARDS



Paquet de 5 cartes

Package includes 5 cards

CARTES À JOUER / PLAYING CARDS



Jeu de cartes au blason de l'Association (doré ou argent sur fond bleu) – le Classique

The classic format



Jeu de cartes AFPA affichant nos armoiries couleur – le Nouveau

The new format

SAC / BAG



LANIÈRE / LANYARD



ÉPINGLETTE / PIN



Épinglette (2 cm x 2 cm)

ÉCUSSON / CREST



PORTE-CLEF / KEY CHAIN



PRESSE-PAPIERS / PAPERWEIGHT



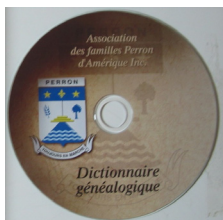
Le pouvoir de l'Amour - Contre l'art de duper



Ce roman historique de Walter E. Stubbs (1891-1965), fils de Walter Stubbs et Marie du Perron, se déroule à la cour de Louis XV. **Available also in English**
The Power of

Love : Against the Art of Dupery is a historical novel written by Walter E. Stubbs (1891-1965), son of Walter Stubbs and Marie du Perron. The court of Louis XV. The translation is by Mrs. Cécile Perron, member #129 of the AFPA

Dictionnaire des familles Perron d'Amérique



La première édition de notre dictionnaire généalogique est maintenant disponible.

En format DVD OU en format USB

AUTRES PUBLICATIONS

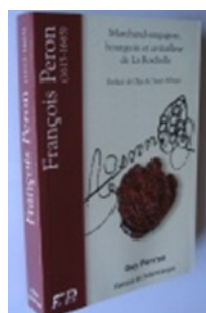
DANIEL PERRON DIT SUIRE (1638-1678): une existence dans l'ombre du père



Volume I de 212 pages écrit par Guy Perron (disponible en français seulement)

Daniel Suire ne fait rien comme les autres. Son père décédé, il s'approprie le nom Peron, qui se voit ajouter un "r" par la société catholique. Daniel Peron dit Suire laisse une nombreuse descendance en laquelle on retrouve des pionniers dans la colonisation de provinces, territoires et états de l'Amérique du Nord.

FRANÇOIS PERON (1615-1665): marchand-engagiste, bourgeois et avitailleur de La Rochelle



Volume II de 382 pages écrit par Guy Perron (disponible en français seulement)

François Peron, homme d'action, tenta sa chance et négocia pour son propre compte avec les colonies françaises d'Amérique. Il devint marchand-engagiste, bourgeois et avitailleur.

Travailleur acharné, François Peron taquina sans cesse le destin pour atteindre ses buts, prendre sa place dans la bourgeoisie commerçante et réussir.